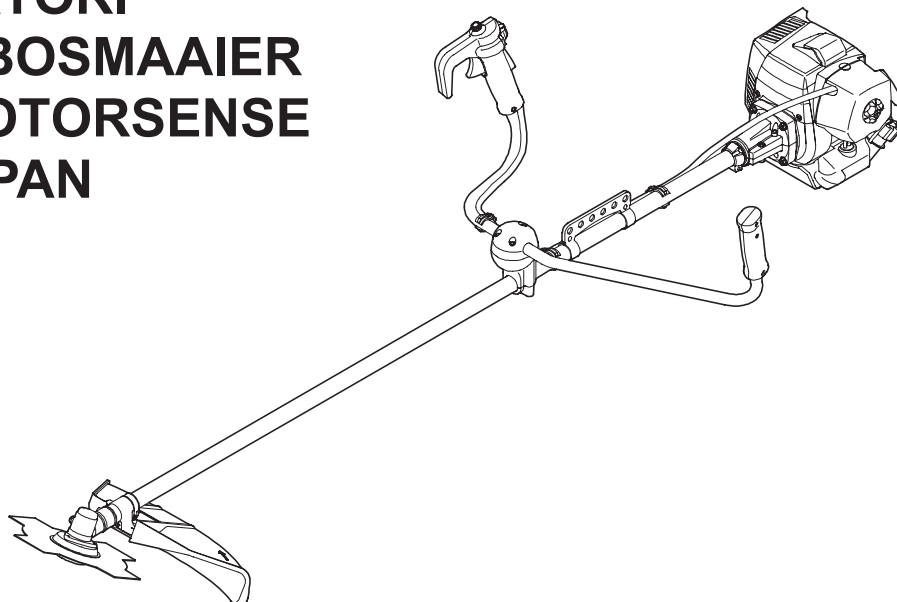


**BRUSH CUTTER
DESBROZADORA
DEBROUSSAILLEUSE
ROÇADORAS
DECESPUGLIATORI
DRAAGBARE BOSMAAIER
TRAGBARE MOTORSENSE
MOTORLU TIRPAN**



Model **V242L**
Modelo **V242W**
Modèle **V262L**
Modelo **V262W**
Modello **V282W**
Model
Model
Model



(ENGLISH) OPERATING MANUAL
(ESPAÑOL) MANUAL DE INSTRUCCIONES
(FRANÇAIS) MANUAL DE FONCTIONNEMENT
(PORTUGUÊS) MANUAL DE INSTRUÇÕES
(ITALIANO) MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
(NEDERLANDS) HANDLEIDING
(DEUTSCH) BEDIENUNGSANLEITUNG
(TÜRKÇE) KULLANMA KILAVUZU



Make sure all operators study this Manual carefully before using the brush cutter.



MARUNAKA, LTD.

11MUKAIDANISHI-MACHI.KISSHOIN.MINAMI-KU.KYOTO,JAPAN.601-8307
info-e@marunaka-japan.co.jp
<http://www.marunaka-japan.co.jp>

CODE: 800204407
0802

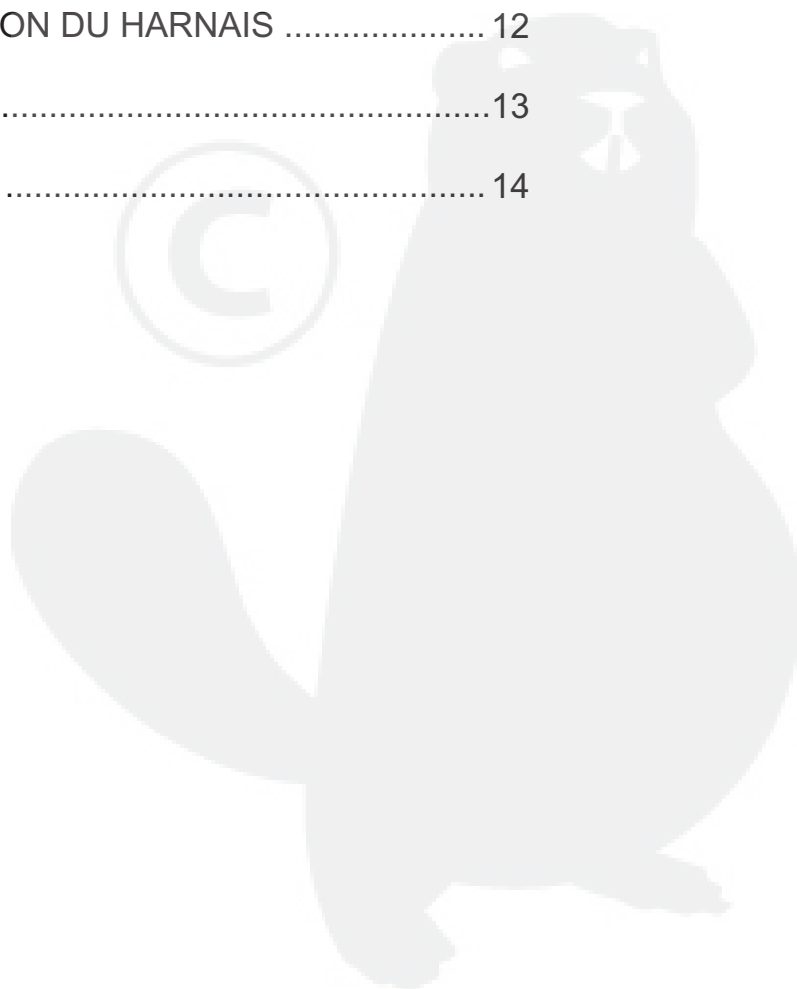
Table de matières

DONNÉES TECHNIQUES

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

[1] DESCRIPTION GENERALE	1
[2] REGLEMENTS DE SECURITE	2
[3] UTILISATION EN TOUTE SECURITE	3
[4] CARBURANT ET HUILE	5
[5] ASSEMBLAGE DE LA GARDE DE SECURITE	6
[6] ASSEMBLAGE DE LA LAME ET DE LA TETE EN FILS DE NYLON ...	7
[7] ASSEMBLAGE DU MOTEUR/LOGEMENT DE L'ARBRE	8
[8] ASSEMBLAGE POIGNEE/MANCHE/CABLE DES GAZ	8
[9] DEMARRAGE ET ARRET DU MOTEUR	9
[10] METHODE DE MANIPULATION DU HARNAIS	12
[11] ENTRETIEN REGULIER	13
[12] TABLEAU DU DEPANNAGE	14


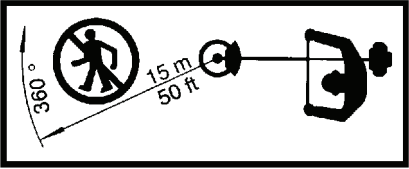
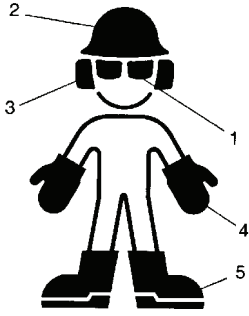

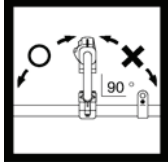

FRANÇAIS



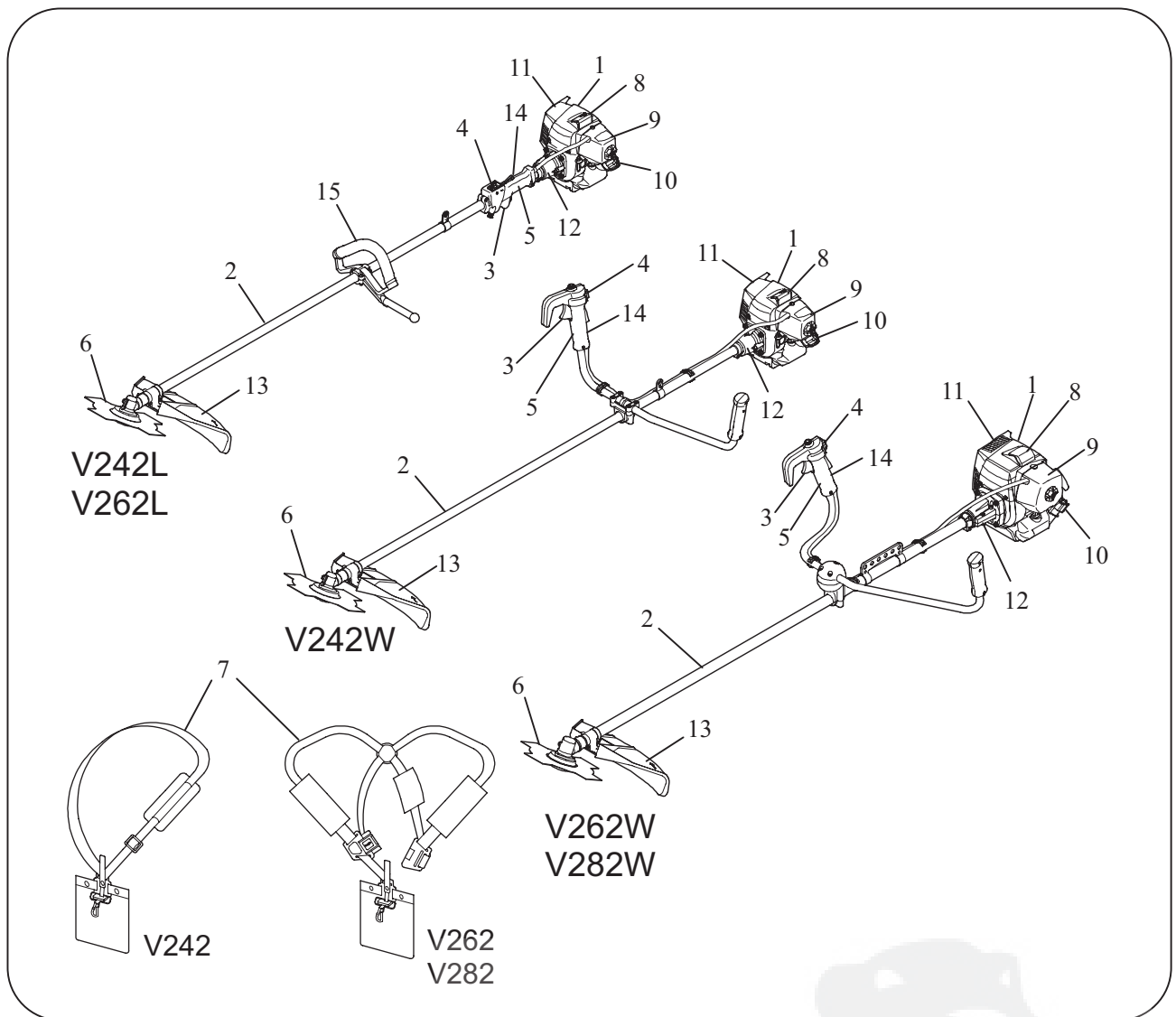
DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	V242L			V242W			V262L			V262W			V282W			
	TJ027E	GX25	TLE26	TJ027E	GX25	TLE26	TJ035E	TJ045E	GX35	TLE33	TJ035E	TJ045E	GX35	TLE33	V282W	
Moteur	kg	5.4	5.9	5.6	6.1	6.3	6.5	7.3	7.2	6.9	7.5	8.4	8.4	7.9	TJ045E	
Poids	kg	6.0	6.5	6.2	6.7	6.9	7.2	8.0	7.9	7.6	8.2	9.0	8.9	8.6	9.2	
Volume	l	0.5	0.58	0.6	0.5	0.6	0.7	0.9	0.63	0.8	0.7	0.9	0.63	0.8	0.9	
Accessoires de coupe	mm	230														
	mm	255														
	mm	1.4														
	mm	3, 4 ou 8														
	mm	25.4														
	mm	8000														
	rpm	1.36														
Rapport de démultiplication																
Direction de rotation de l'arbre de sortie																
Vue du dessus dans le sens inverse des aiguilles d'une montre																
Dimensions extérieures	mm	1835	1865	1845	1835	1845	1850	1860	1875	1845	1850	1860	1875	1845	1860	1845
	mm	400	400	400	695	695	400	400	400	400	690	690	690	690	690	690
	mm	295	310	300	480	480	325	335	340	330	525	525	525	525	525	
	cm ³	26.3	25.0	25.6	26.3	25.6	34.4	45.4	35.8	32.6	34.4	45.4	35.8	32.6	45.4	
	kW	0.77	0.72	1.12	0.77	1.12	1.03	1.4	1.0	1.3	1.03	1.4	1.0	1.3	1.4	
	rpm	7500	7000	7500	7500	7500	7000	7500	7000	7000	7000	7500	7000	7000	7500	
	rpm	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	
	rpm	5900	5900	5900	5900	5900	5900	5900	5900	5900	5900	5900	5900	5900	5900	
	rpm	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	
	rpm	3800	3800	3800	3800	3800	3800	3800	3800	3800	3800	3800	3800	3800	3800	
Consommation de carburant	gr/(kW·h)	545/7500rpm	547/7000rpm	387/7500rpm	545/7500rpm	387/7500rpm	465/7000rpm	460/7500rpm	518/7000rpm	445/7000rpm	465/7000rpm	460/7500rpm	518/7000rpm	445/7000rpm	460/7500rpm	460/7500rpm
Niveaux de pression du son	dB	75.9	72.6	76.7	75.9	76.7	77.2	74.0	72.5	75.2	77.2	74.0	72.5	75.2	74.0	74.0
	dB	96.3	94.1	96.2	96.3	96.2	98.5	101.2	96.0	97.6	98.5	101.2	96.0	97.6	101.2	101.2
	dB	87	83	88	87	88	87	84	86	87	87	84	86	87	84	84
	dB	106	106	108	106	108	110	110	109	110	110	110	109	110	110	110
Niveau de puissance sonore garantie (L _{WA})	dB	109														
	dB	111														
	dB	111														
Niveau de vibration	m/s ²	2.2/4.4	1.8/2.4	2.5/5.5	2.3/2.2	2.2/2.1	4.3/5.3	3.0/5.1	1.3/3.4	5.0/4.6	2.7/4.0	3.4/2.7	1.7/3.0	1.9/2.9	2.6/1.9	
	m/s ²	6.2/12.2	7.5/7.7	6.7/10.9	3.1/2.5	5.1/4.4	6.5/8.8	7.1/8.3	7.4/7.2	4.9/11.1	5.6/5.0	7.9/7.1	5.6/4.8	6.3/6.0	7.1/5.1	
	m/s ²	4.6/9.2	5.4/5.7	5.1/8.6	2.7/2.3	3.9/3.4	5.5/7.2	5.4/6.9	5.3/5.7	4.9/8.5	4.4/4.5	6.1/5.4	4.1/4.0	4.7/4.7	5.4/3.9	

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

	<p>Avertissement - Attention</p>
	<p>Ne pas utiliser de lame de scie</p>
	<p>Distance de sécurité minimum</p>
	<p>Vêtements de sécurité: 1) Lunettes de sécurité ou écran facial approuvés 2) Casque de sécurité approuvé 3) Défenseur de oreille approuvé 4) Gants approuvés 5) Chaussures de sécurité approuvées</p>
	<p>Veillez lire attentivement ce manuel</p>
	<p>La poignée simple doit être verrouillée à l'emplacement marqué 'O'</p>
	<p>Ne pas fumer lors du remplissage de carburant ou en faisant fonctionner la machine</p>
	<p>Attention aux objets projetés</p>

[1] DESCRIPTION GENERALE



1. Moteur
2. Logement de l'arbre d'entraînement
3. Détente
4. Interrupteur d'arrêt/avance des gaz
5. Poignée de commande
6. Lame
7. Harnais
8. Bougie
9. Couverture du filtre à air
10. Capuchon du réservoir de carburant
11. Pot d'échappement
12. Logement de l'embrayage
13. Garde de sécurité
14. Poignée de sécurité
15. Poignée en boucle

[2] REGLEMENTS DE SECURITE



Fig.2-1

1. Veiller à ce que tous les opérations lisent oigneusement ce manuel avant d'utiliser le débroussaillieur. Ne pas laisser les enfants utiliser le débroussaillieur.

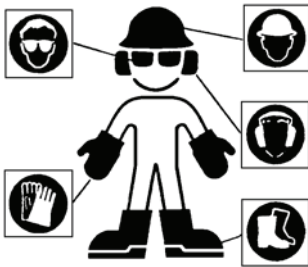


Fig.2-2

2. Porter des vêtements adéquats.
 - a) Vêtements de protection serrés (ne pas porter de pantalon court ou des vêtements lâches).
 - b) Chaussures de sécurité (ne pas porter de sandales et ne pas travailler pieds nus).
 - c) Gants épais.
 - d) Masque facial ou lunettes de sécurité.
 - e) Protège-oreilles.

Veiller à savoir comment arrêter le moteur et la lame en cas d'urgence. (Voir le chapitre DEMARRAGE ET ARRET DU MOTEUR.) Ne jamais utiliser le débroussaillieur lorsqu'on est fatigué, physiquement indisposé ou sous l'influence de l'alcool, de certains médicaments ou autres drogues.

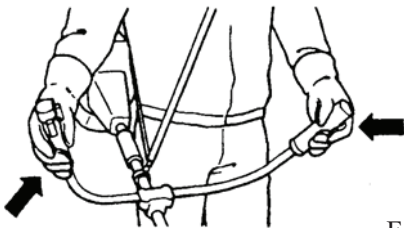


Fig.2-3

3. Etre prudent. L'usage prolongé de cette machine peut exposer l'opérateur à des vibrations qui peuvent provoquer la maladie des doigts blancs (le phénomène de Raynaud). Toujours tenir le débroussaillieur fermement à deux mains. Garder le pied ferme en travaillant. Le débroussaillieur doit être utilisé uniquement comme recommandé (voir le chapitre UTILISATION EN TOUTE SECURITE).

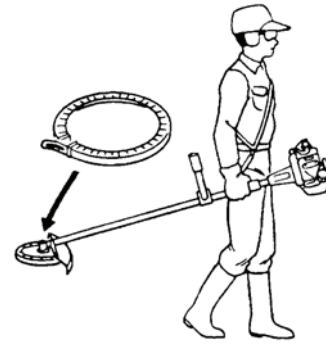


Fig.2-4

4. Ne pas transporter le débroussaillieur alors que le moteur tourne, même sur de courtes distances; éteindre le moteur, recouvrir la lame du couvre-lame et transporter l'unité avec la tête de coupe derrière soi. Lors du transport du débroussaillieur dans un véhicule, l'attacher pour l'empêcher de se déplacer. Toujours vider le réservoir de carburant avant de transporter l'unité. Faire démarrer le débroussaillieur sur une surface plane. Lors du démarrage de l'unité, s'assurer d'avoir le pied ferme. Veiller à ce que la lame ou la tête en fils de nylon ne touchent pas le sol ou tout autre obstacle.



Fig.2-5

5. Ne pas faire fonctionner le débroussaillieur près d'un feu ou d'essence renversée. Ne pas faire tourner le moteur dans des espaces clos ou mal ventilés.

LES GAS D'ÉCHAPPEMENT SONT TOXIQUES LORSQU'ILS SONT INHALES. ILS PEUVENT PROVOQUER LA SUFFOCATION ET ENTRAÎNER LA MORT.

Après avoir effectué le ravitaillement en carburant, toujours essuyer le carburant renversé. Ne pas fumer pendant cette opération. Faire démarrer le moteur loin de la zone de ravitaillement et des récipients à carburant (distance minimum de 3 mètres). Ne pas ravitailler alors que le moteur tourne encore.

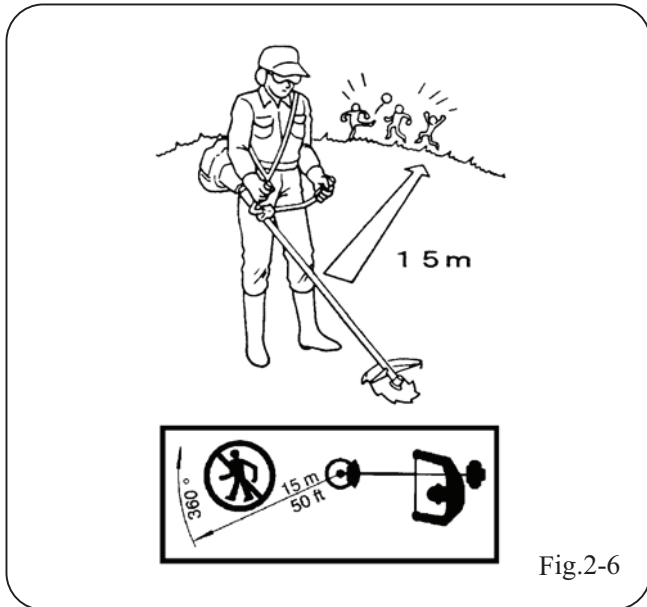


Fig.2-6

6. Garder les personnes et les animaux éloignés de la zone de travail (distance minimum de 15 mètres).

Si quelqu'un doit s'approcher, arrêter le moteur et immobiliser la lame (voir le chapitre DEMARRAGE ET ARRET DU MOTEUR) car, pendant le fonctionnement, la lame ou la tête en fils de nylon peuvent projeter de l'herbe, des gravillons ou autres débris. La lame est affilée. Etre prudent en manipulant la machine, même lorsque le moteur est arrêté. Porter des gants épais. Couper le moteur et attendre que les pièces rotatives soient complètement arrêtées avant de travailler sur la machine ou avant de toucher la lame ou la tête en fils de nylon.

NE PAS UTILISER LE DEBROUSSAILLEUR SI LA GARDE DE SECURITE SPECIFIEE N'EST PAS FERMEMENT FIXEE (voir les chapitres UTILISATION EN TOUTE SPECIFIEE et ASSEMBLAGE DE LA LAME ET DE LA TETE EN FILS DE NYLON); bien prêter attention à toutes les recommandations, votre vie et celle des autres peuvent être mises en danger:

- a) par la possibilité de contact avec les pièces coupantes ou rotatives,
- b) la possibilités que divers objets puissent être projetés.

AVERTISSEMENT: Ne pas faire démarrer le moteur s'il n'est pas attaché à l'arbre, l'embrayage pourrait se désintégrer.

[3] UTILISATION EN TOUTE SECURITE

Ce produit doit être tenu à la droite du corps de l'opérateur afin que les gaz d'échappement soient dirigés loin de lui et ne soient pas obstrués par ses vêtements. Si le débroussaillieur n'a pas été utilisé auparavant, passer quelque temps pour se familiariser avec les commandes et la méthode d'utilisation avant de le faire fonctionner. Soigneusement vérifier la machine avant de l'utiliser. Veiller à ce qu'il n'y ait pas de vis desserrées, de pièces endommagées ou de fuite d'essence. Remplacer les accessoires endommagés ou trop usés (lames, têtes en fils, GARDES).

Veiller à ce que tout le travail d'entretien et de réparation soit effectué par une centre de dépannage autorisé. Vérifier régulièrement la condition des composants anti-vibrations.

N.B. Afin de conserver le rendement et la sécurité, veiller à utiliser des pièces accessoires originaux. Eviter d'utiliser le débroussaillieur pendant de trop longues périodes. Trop de vibrations peuvent être dangereuses.

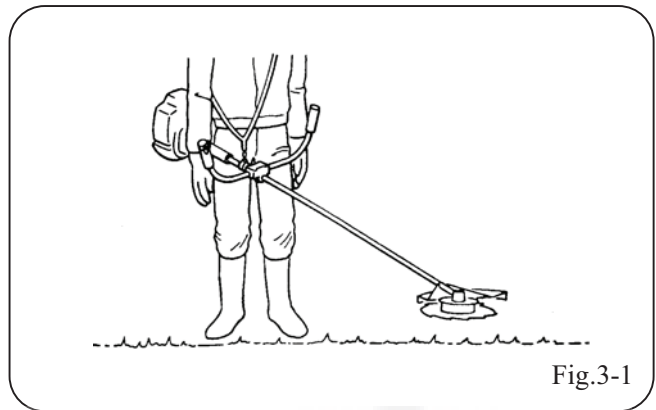
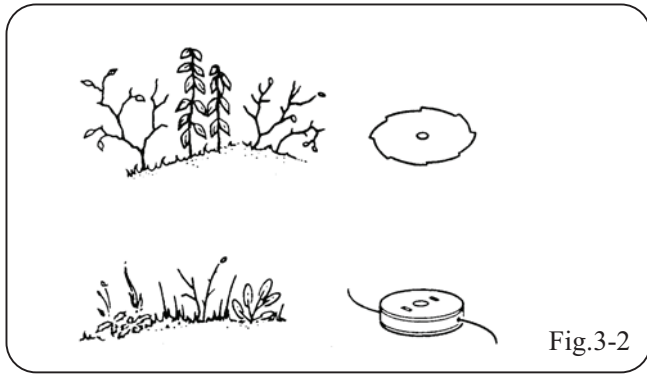


Fig.3-1

1. Enlever les gravillons, débris, cordes, pièces métalliques et tout autre objet qui pourraient s'emmêler dans les pièces rotatives ou qui pourraient présenter le risque d'être projetés. Avant de commencer à travailler, ajuster correctement le harnais.

Ajuster le harnais à l'aide de la boucle pour que le débroussaillieur soit bien en équilibre à la droite de l'opérateur et que la lame ou la tête en fils soient parallèles au sol.

S'assurer que le protège-mains est correctement assemblé (sur les unités qui en sont munies).



2. Les accessoires suivants peuvent être assemblés sur le débroussaillieur. a) Lame, b) tête en fils de nylon:

a) **LORS DE L'UTILISATION D'UNE LAME, S'ASSURER QUE LA GARDE CORRECTE EST INSTALLEE.**

b) **LORS DE L'UTILISATION D'UNE TETE EN FILS DE NYLON, S'ASSURER QUE LA GARDE CORRECTE EST INSTALLEE.**

Lors de l'utilisation de l'unité, tenir la partie avant de la machine (lame ou tête en fils de nylon) en-dessous de la taille.

TETE EN FILS DE NYLON:

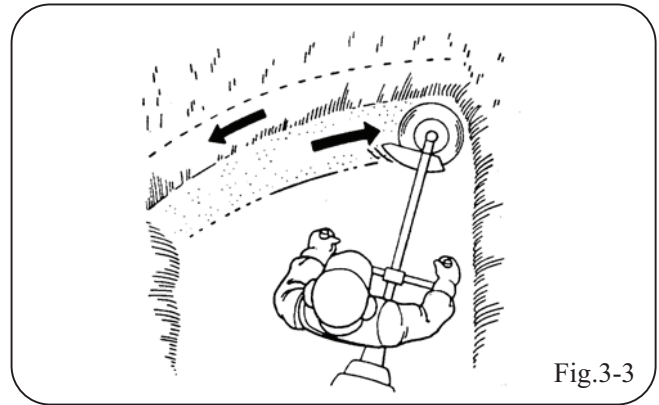
Toujours s'assurer de son assemblage correct (voir le chapitre ASSEMBLAGE et le graphique correspondant). La tête en fils de nylon convient pour tondre des pelouses, pour couper de l'herbe le long de haies ou pour tout endroit pouvant présenter des obstacles comme des arbres, des clôtures ou des murs.

La tête en fils de nylon réduit également le risque d'endommager des petites plantes ou l'écorce des arbres.

LAME:

Toujours s'assurer de son assemblage correct (voir le chapitre SECURITE et ASSEMBLAGE et le graphique correspondant).

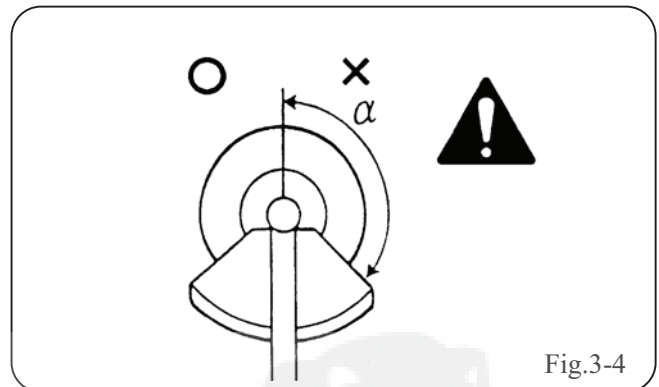
Lors de la pose ou du remplacement d'une disposition de coupe, bien survive les instructions dans le chapitre ("Pose d'une lame ou de la tête en fils de nylon" avec une précision extrême. Ajuster tous ces dispositifs de coupe et seulement les pièces indiquées et dans l'ordre correct.



3. LAMES:

Il est possible de couper n'importe quel type d'herbe, de buisson ou d'arbuste. Faire fonctionner cette machine comme une faucille en coupant toujours à pleins gaz.

N.B. Cette machine est conçue pour que la lame ou la tête en fils de nylon soient montées pour tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

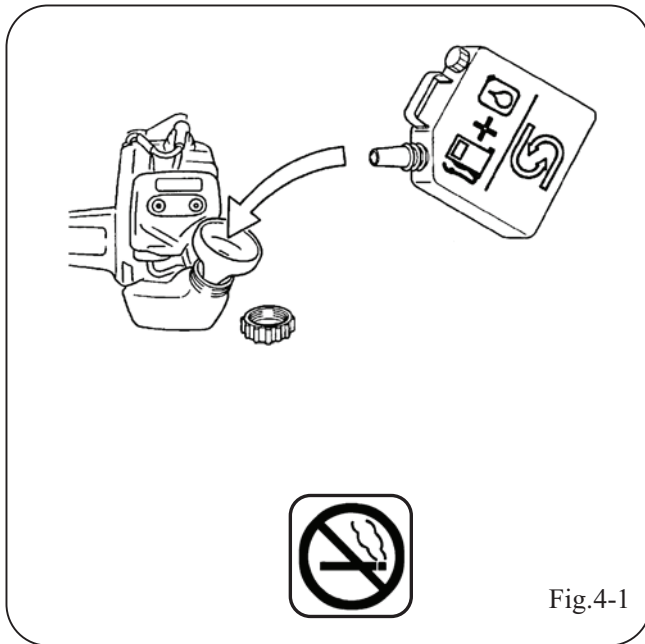




4. **AVERTISSEMENT:** Toujours utiliser une lame bien affûtée.

Une lame aux dents usées, en plus d'offrir un mauvais rendement, peut également produire une soudaine poussée. Cela peut provoquer un coup violent vers le côté lorsque la lame touche un corps solide. De telles poussées peuvent faire perdre à l'opérateur le contrôle de la machine. Ne pas essayer d'utiliser une lame endommagée, mais la remplacer par une neuve.

POUSSEE: Peut se produire en utilisant n'importe quel type de lame à l'intérieur de la zone à risqué **▲** : il est donc conseillé de couper à l'aide de la partie de lame restante.

[4] CARBURANT ET HUILE



	50 : 1
	
	2 %
4 ltr	80 mL
5	100
10	200
20	400

1. MOTEUR DEUX TEMPS

(KAWASAKI: Série TJ , MITSUBISHI: Série TLE)

Ce produit est équipé d'un moteur deux temps et exige donc un mélange de carburant et d'huile deux temps. Utiliser 2% (50:1) d'une huile de moteur de haute qualité Afin d'obtenir un bon mélange, mettre l'huile dans le récipient avant l'essence.

Essence

Ce moteur peut utiliser de l'essence avec (4 étoiles) ou sans plomb, avec un taux d'octane minimum de 90%. Lors de l'utilisation d'essence sans plomb, la mélanger avec 2% (50:1) d'huile synthétique de haute qualité faite spécialement pour les moteurs deux temps.

IMPORTANT: Toujours secouer vigoureusement ce mélange de carburant à chaque utilisation. Les propriétés du mélange de carburant se détériorent avec le temps. Il est donc recommandé de ne mélanger que la quantité de carburant nécessaire à chaque utilisation. Ne pas utiliser de mélange de carburant plus vieux d'une semaine, cela peut endommager le moteur.

AVERTISSEMENT: Ne pas fumer lors du ravitaillement en carburant. Toujours ouvrir doucement le capuchon du carburant. Ne ravitailler en carburant qu'à l'extérieur, en restant éloigné des flammes nues ou des étincelles. Ne stocker le carburant que dans un récipient approuvé.

Entreposage du carburant en toute sécurité

L'essence est hautement inflammable. Eteindre toute cigarette, pipe ou cigare avant de travailler avec de l'essence. Eviter de renverser de l'essence. Entreposer l'essence dans un endroit frais et bien ventilé, dans un récipient spécialement conçu à cet effet. Ne jamais entreposer le moteur avec du carburant dans le réservoir dans un endroit fermé, mal ventilé, où les vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec une flamme nue, une étincelle, un veilleuse comme celle d'un calorifère ou d'un chauffe-eau, un sèche-linge, etc. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion ou un incendie. Ne pas entreposer de grandes quantités de carburant.

2. MOTEUR QUATRE TEMPS (HONDA: Série GX)

Essence

Ce moteur peut utiliser de l'essence avec (4 étoiles) ou sans plomb, avec un taux d'octane minimum de 90%.

ATTENTION: Veiller à arrêter le moteur avant de vérifier le niveau d'huile de moteur. Ne pas redémarrer le moteur avant d'avoir fini de vérifier l'huile.

[5] ASSEMBLAGE DE LA GARDE DE SECURITE

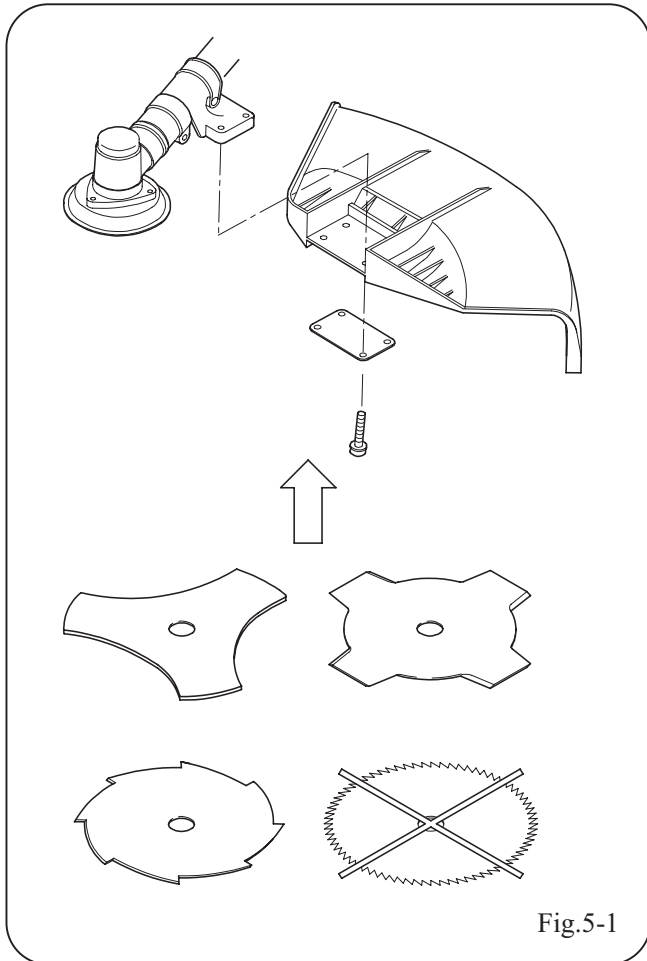


Fig.5-1

1. Pour des raisons de sécurité, il est impératif que l'unité soit utilisée avec la garde appropriée lorsqu'elle est équipée de la lame coupe-herbes.(Fig. 5-1)

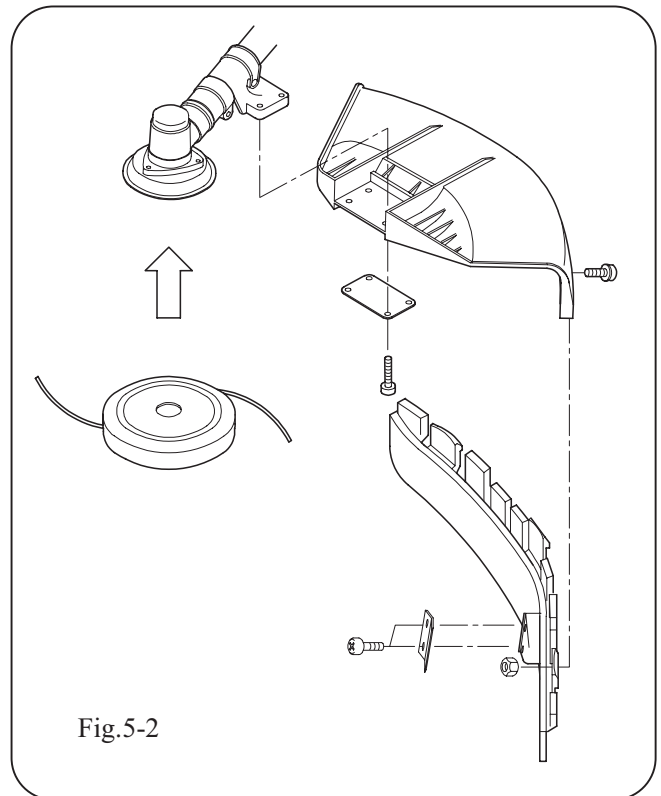


Fig.5-2

2. Pour des raisons de sécurité, il est impératif que l'unité soit utilisée avec la garde appropriée lorsqu'elle est équipée de la tête de nylon. (Fig. 5-2)

N'utiliser que les lames originales du fabricant.

N'utiliser que des lames ou des têtes en fils de nylon distinctement marquées d'une vitesse maximum d'au moins 10,000 tours par minute. Soigneusement suivre les instructions de montage.

Notre couple de serrage normale des boulons, vis et écrous est le suivant:

Taille	Couple de serrage
M4	1.6
M5	3.1
M6	5.1
M8	12.2
M10	24.5

Veiller à ne pas trop les serrer.

N.B. Le boulon de l'orifice de graissage de la boîte d'engrenages doit être serré à un couple de serrage de 3.6 daN·m.

[6] ASSEMBLAGE DE LA LAME ET DE LA TÊTE EN FILS DE NYLON

Assembler la garde correspondant au genre de lame ou de tête en fils de nylon devant être utilisé (voir le chapitre: ASSEMBLAGE DE LA GARDE DE SECURITE).

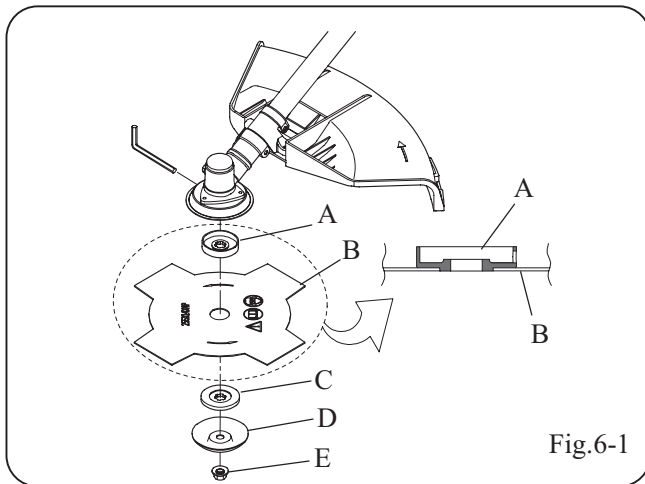


Fig. 6-1

1. Assembler la lame comme illustré.
 - a) Porte-coupe (A) avec centrage de lame (B)
 - b) Lame (B) avec le texte et la flèche de direction vers le haut
 - c) Capuchon de coupe (C)
 - d) Stabilisateur (D)
 - e) Ecrue de blocage de la lame (E) (Fig. 6-2)

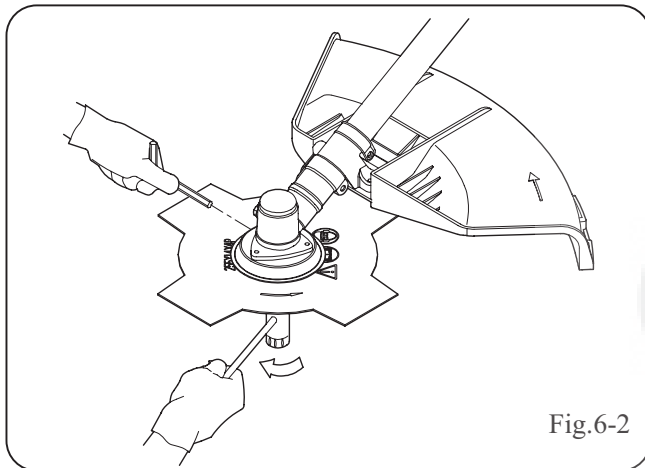


Fig. 6-2

2. Veiller à ce que le centre de la lame s'emboîte parfaitement le long du collier de centrage sur le portecoupe. Resserrer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tout en resserrant, l'ensemble de la lame peut être maintenu immobile en insérant la clé de serrage ou le tournevis fournis dans le portecoupe et les trous de la boîte d'engrenages. Pour ce faire, faire tourner le capuchon jusqu'à ce que les deux trous correspondent.

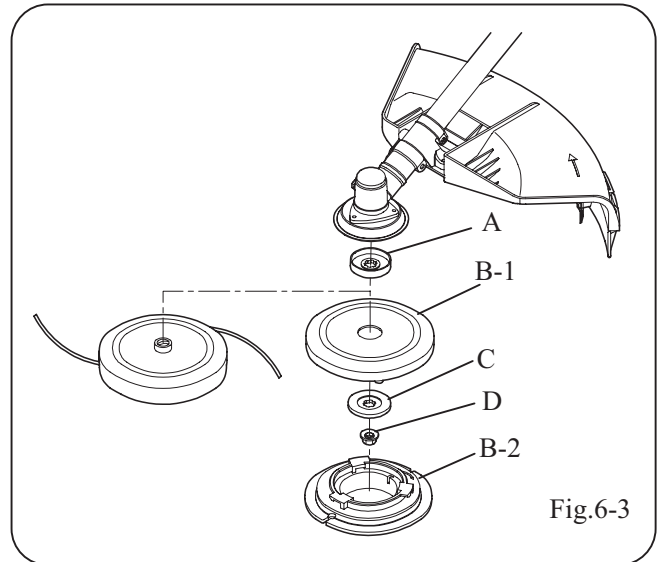


Fig. 6-3

3. Assembler la tête en fils de nylon comme illustré.

Modèle: NV

- a) Desserrer la tête en fils de nylon NV et ne laisser que le Disque (B-1).
- b) Positionner le disque pour qu'il corresponde avec le centre du portecoupe.
- c) Capuchon du coupe
Dans le cas du modèle NV, le capuchon (C) de coupe est une pièce spécialisée.
- d) Ecrue de blocage de la lame (D) (Fig. 6-2)
- e) Monter la cassette de code (B-2) sur le Disque (B-1).
Pour la méthode de manipulation, se référer au manuel de la tête en fils de nylon de modèle NV.

Modèle: Bobine de coupe

Monter la tête en fils de nylon successivement après la bobine de couple. (Fig 6-4)

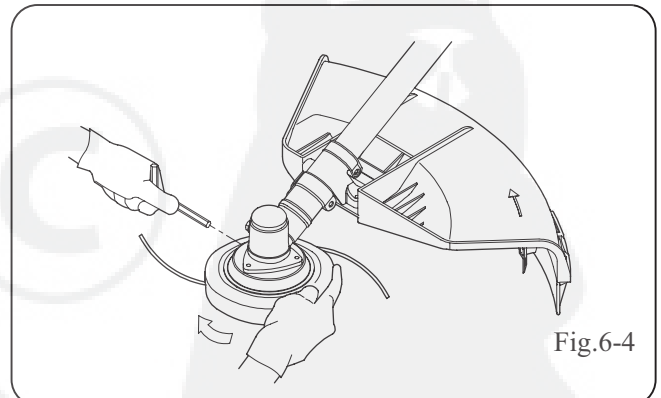


Fig. 6-4

4. Tout en resserrant, l'ensemble de la tête peut être maintenu immobile en insérant la clé de serrage ou le tournevis fournis dans les trous comme déjà montré pour l'assemblage de la lame.

[7] ASSEMBLAGE DU MOTEUR/LOGEMENT DE L'ARBRE

⚠ DANGER

Ne pas faire tourner le moteur sans le logement de l'arbre fixé, l'embrayage pourrait s'envoler.

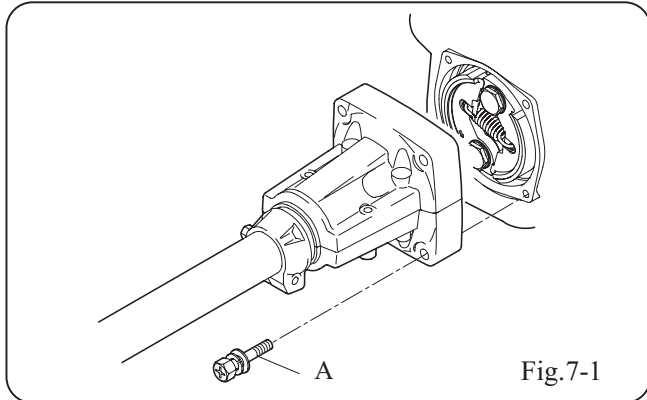


Fig.7-1

1. Assembler le moteur dans le logement de l'arbre. S'assurer que l'arbre est pleinement et correctement ajusté jusqu'au fût, puis resserrer les quatre vis A. (Fig. 7-1)

[8] ASSEMBLAGE POIGNEE/MANCHE/CABLE DES GAZ

Montage de la poignée

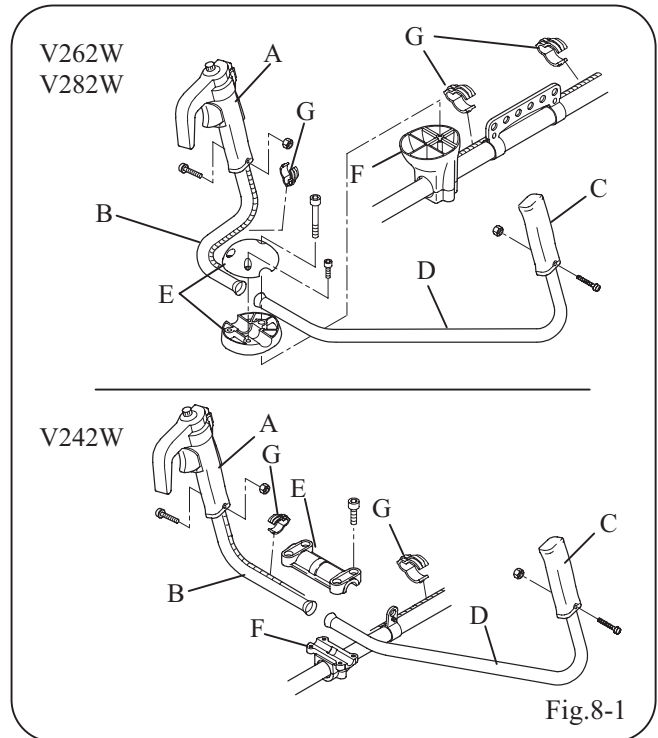


Fig.8-1

1. Double poignée

Monter la poignée de commande (A) sur le manche (B) et la poignée (C) sur le manche (D). Introduire les poignées individuelles avec les rainures dans le portepoignée (F), les tenir avec le porte-poignée (E) et les fixer à l'aide de boulons. Fixer l'ensemble câble/cordon au manche à l'aide d'une courroie (G). (Fig. 8-1)

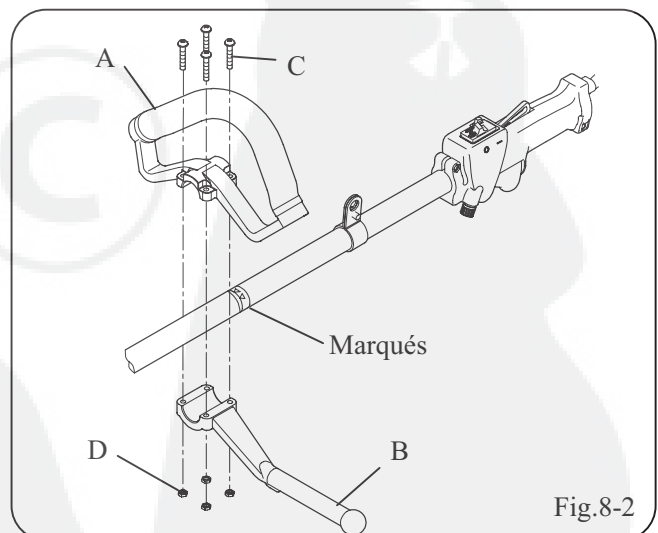
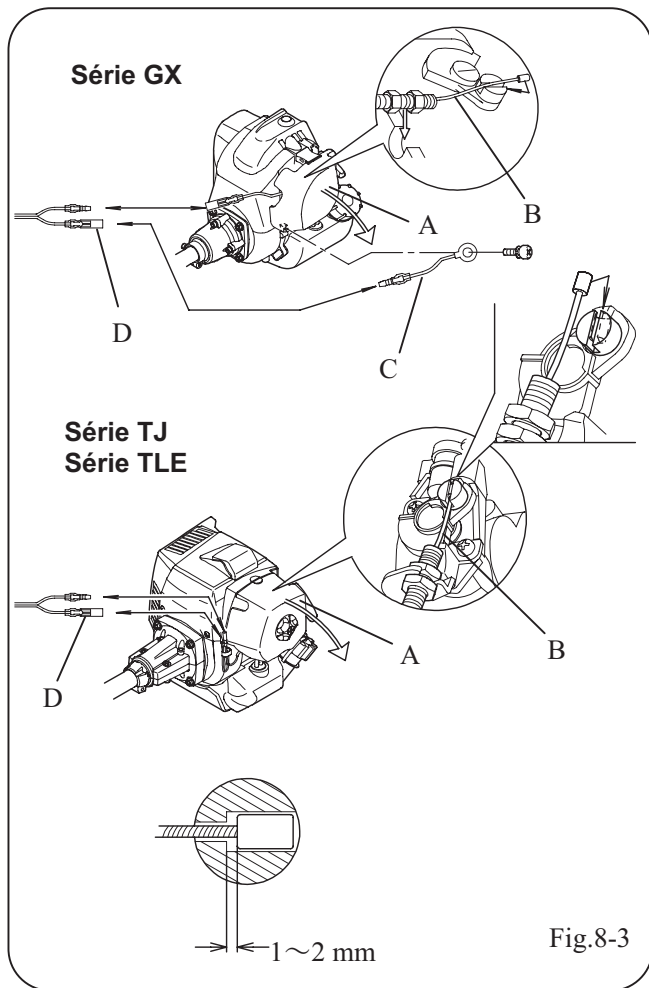


Fig.8-2

2. Poignée en boucle

La anse est formée par le corps de la nase (A), le porte-nase (B), les boulons de fixation M5-30 (C) et les écrous M5 (D). Fixez le corps de la anse à l'endroit indiqué sur le carter de l'arbre de transmission, puis fixez et serrez le porte-anse (B) à l'aide des boulons (C) et des écrous (D).

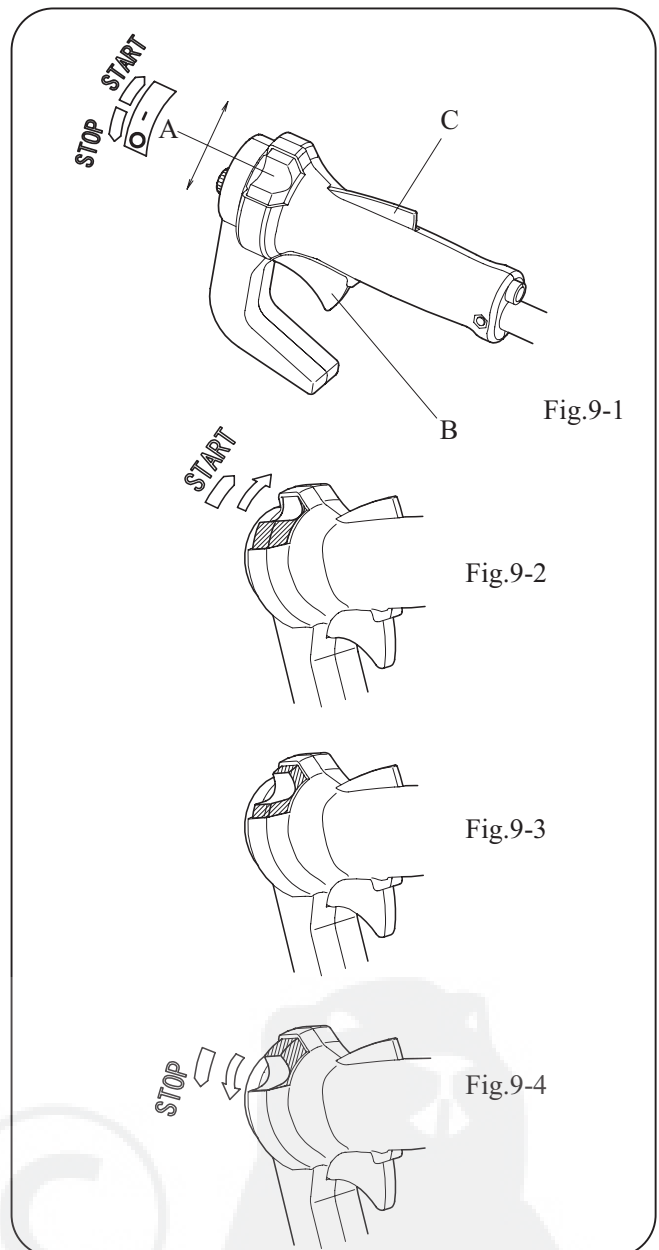
Raccord du câble des gaz



- Retirer le couvercle du filtre à air (A).
- Fixer le câble des gaz (B). Le jeu normal est de 1 ou 2 mm lorsqu'on le mesure à l'extrémité du câble des gaz.
- Fixer le cordon du moteur (C) sur le moteur. (Série GX seulement)
- Fixer le cordon de la poignée de commande (D) sur le cordon du moteur.
- Installer le filtre à air (A).

[9] DEMARRAGE ET ARRET DU MOTEUR

MODELE : V242W V262W V282W



DEMARRAGE DU MOTEUR

• MOTEUR MODELE: Série GX , Série TLE

D'abord, presser le levier de sécurité (C) et maintenir complètement le levier (B). Relâcher le levier (B) avec le bouton (A) poussé dans la direction de "→START" (Fig.9-2). Puis placer la manette des gaz dans la position de vitesse du milieu pour faciliter le démarrage du moteur.

Faire démarrer le moteur conformément au manuel de fonctionnement du moteur. Après le démarrage du moteur, maintenir de nouveau le levier (B) puis le relâcher. L'avance des gaz est annulée et le moteur est mis au ralenti. A ce moment, le bouton (A) se déplace à la position montrée dans la Fig. 9-3.

• MOTEUR MODELE: Série TJ

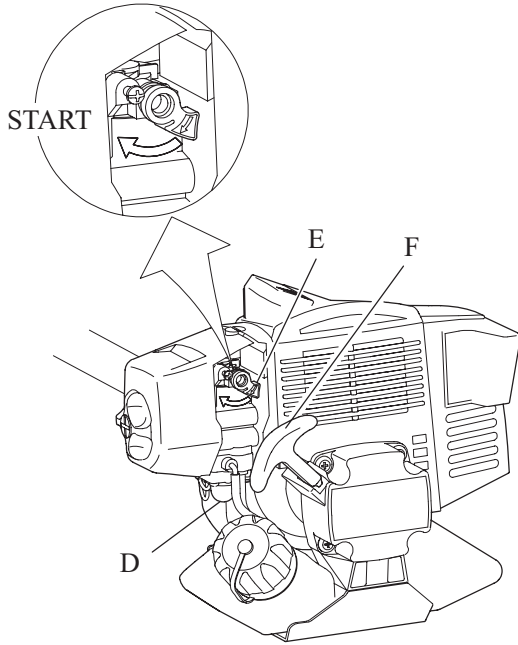


Fig.9-5

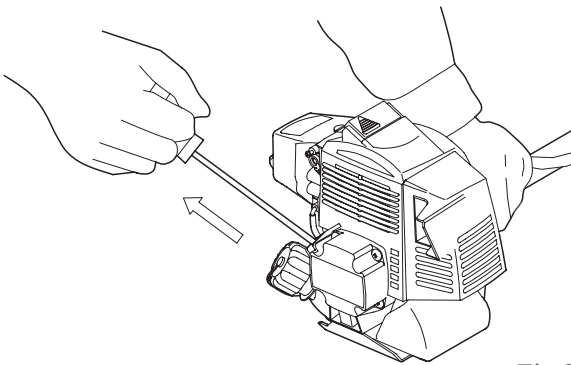


Fig.9-6

Pousser le bouton (A) dans la direction de “→ START”(Fig. 9-2).

Pousser plusieurs fois la pompe d'amorçage (D) (Fig. 9-5). Mettre le levier de starter (E) sur la position “START” (Fig. 9-5).

Tirer fermement et rapidement la poignée du lanceur à rappel (F) jusqu'à ce que le moteur démarre (Fig. 9-6).

REMARQUE: Si vous tirez le levier (B), le levier de starter (E) reviendra de lui-même.

REMARQUE: Se référer au manuel de fonctionnement du moteur.

ARRÊT DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur, pousser le bouton (A) dans la direction de “→STOP” (Fig. 9-4).

AVERTISSEMENT: Lorsque le moteur est arrêté, les pièces rotatives, lame ou tête en fils de nylon, continuent de tourner pendant quelques secondes. Tenir la machine jusqu'à ce que toutes les pièces se soient immobilisées.

N.B. En cas d'urgence, le délai mentionné ci-dessus peut être raccourci en faisant toucher la lame parallèlement au sol.

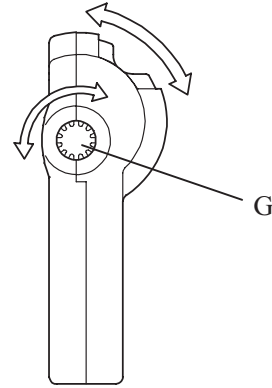


Fig.9-7

Le bouton (G) sur levier de commande est un positionneur de manette des gaz. (Fig. 9-7)

Faire tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et la vitesse de rotation du moteur diminue lorsque le levier (B) est actionné. La vitesse peut augmenter lorsque le bouton est tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Sélection la position du bouton conformément aux conditions de travail.

N.B. Si le bouton est trop serré (sens des aiguilles d'une montre), il devient impossible de bloquer le bouton (A) dans la position “→START”.

MODELE : V242L V262L

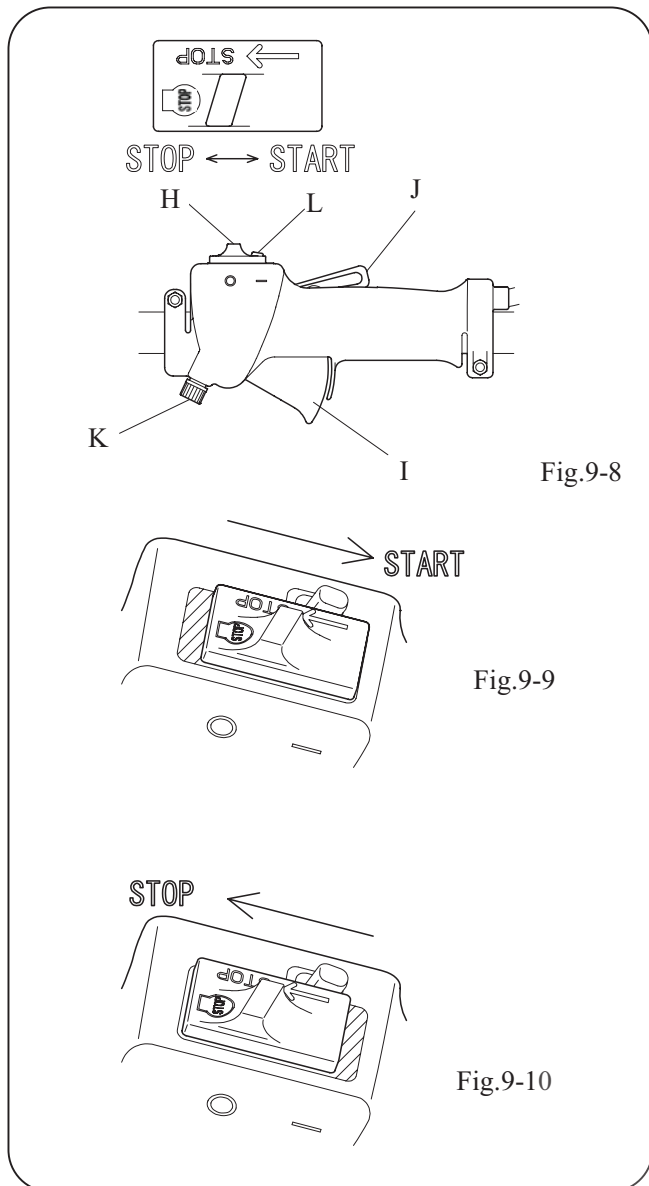


Fig.9-8

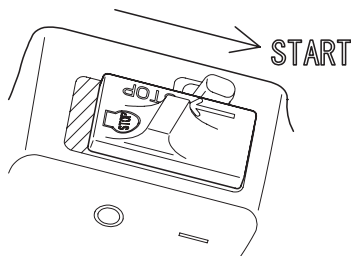


Fig.9-9

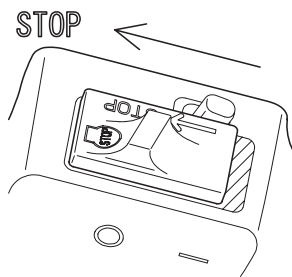


Fig.9-10

DEMARRAGE DU MOTEUR

• MOTEUR MODELE: Série GX , Série TLE

Appuyez sur le levier (J) et maintenez le levier (I). Lâchez les leviers (J) et (I) tout en maintenant le bouton (L) enfoncé. La manette des gaz (I) est maintenant en position d'accélération partielle, afin de permettre au moteur de démarrer plus rapidement et plus facilement. Pousser le bouton (H) dans la direction de "→ START" (Fig. 9-9).

Démarez le moteur en suivant les indications du manuel d'instruction et d'entretien.

Une fois le moteur démarré, tirez encore une fois sur la manette des gaz (I) et lâchez-la immédiatement afin qu'elle quitte la position d'accélération partielle et que le moteur se mette au ralenti lorsque vous lâchez le levier (I).

• MOTEUR MODELE: Série TJ

Pousser le bouton (H) dans la direction de "→ START" (Fig. 9-9).

Pousser plusieurs fois la pompe d'amorçage (D: Fig. 9-5). Mettre le levier de starter (E: Fig. 9-5) sur la position "START" (Fig. 9-5).

Tirer fermement et rapidement la poignée du lanceur à rappel (F: Fig. 9-5) jusqu'à ce que le moteur démarre (Fig. 9-6).

REMARQUE: Si vous tirez le levier (I), le levier de starter (E: Fig. 9-5) reviendra de lui-même.

REMARQUE: Se référer au manuel de fonctionnement du moteur.

ARRET DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur, poussez la touche (H) dans sa position d'Arrêt (Fig. 9-10).

AVERTISSEMENT: Lorsque vous éteignez le moteur, la partie tournante, lame ou tête de coupe à fil de nylon, continue de tourner pendant quelques secondes. Tenez la machine tant que toutes ses parties ne sont pas parfaitement immobiles.

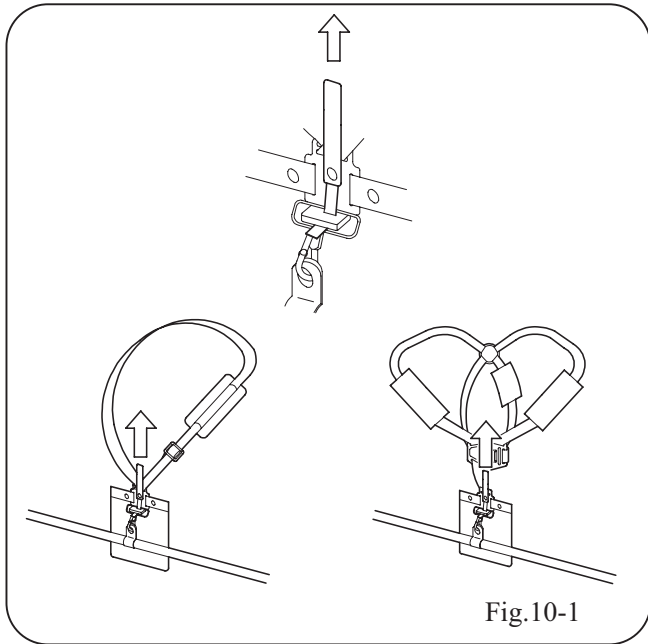
REMARQUE: En cas d'urgence, vous pouvez réduire le temps nécessaire au disque, ou à la tête de coupe à fil, pour s'arrêter en posant l'outil de coupe à plat sur le sol. L'écrou à œil (K) situé sur la poignée de commande sert à régler le moteur.

Si vous faites tourner l'écrou à œil (K) en sens horaire, le régime du moteur diminue lorsque vous utilisez ensuite la manette des gaz (I).

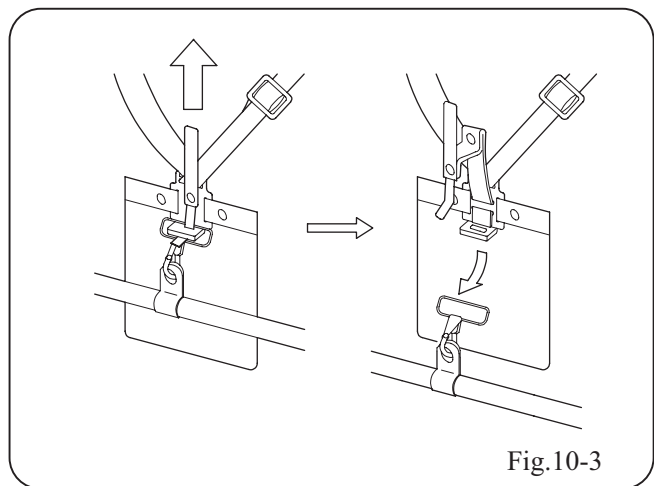
Au contraire si vous faites tourner l'écrou à œil (K) en sens anti-horaire, le régime du moteur augmente.

Par conséquent, réglez l'écrou à œil (K) en fonction des conditions de fonctionnement.

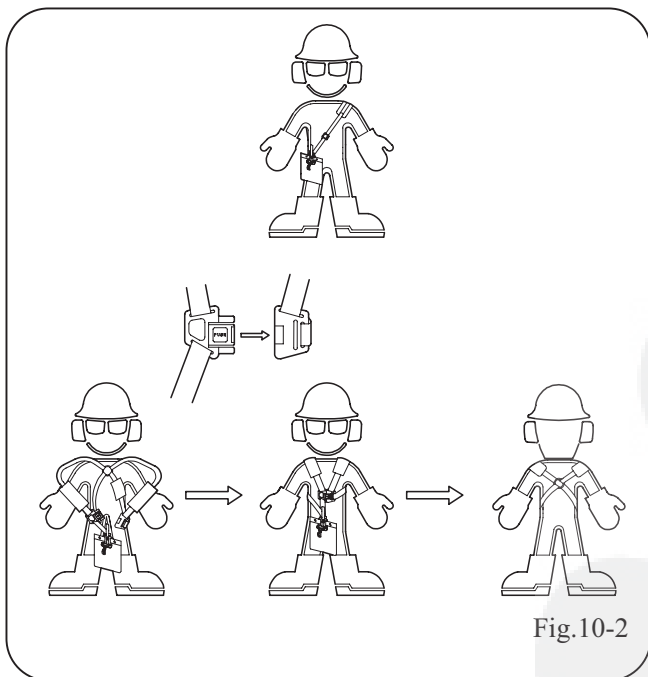
[10] METHODE DE MANIPULATION DU HARNAIS



En utilisation normale de la moissonneuse, fixer soigneusement le crochet de côté du harnais sur la sangle de suspension avant de commencer à ravailler. Cela s'applique aux harnais simples et aux harnais doubles. (Fig. 10-1)



En cas d'urgence, tirer la ceinture (rouge) vers le haut et la machine entière peut se séparer du harnais. Veiller à ne pas faire fonctionner ce dispositif inutilement, sauf en cas d'urgence. (Fig. 10-3)



Pour la méthode de fixation du harnais, voir les Fig. 10-2.

[11] ENTRETIEN REGULIER

Vérifier de temps en temps que toutes les vis du débroussaillieur sont bien serrées. Remplacer les lames endommagées, usées, fendues ou voilées. Toujours s'assurer que la tête en fils de nylon et la lame ont été correctement assemblées (voir le chapitre ASSEMBLAGE DE LA LAME ET DE LA TETE EN FILS DE NYLON) et que le l'attache de la lame est bien serrée.

1. FILTRE A AIR

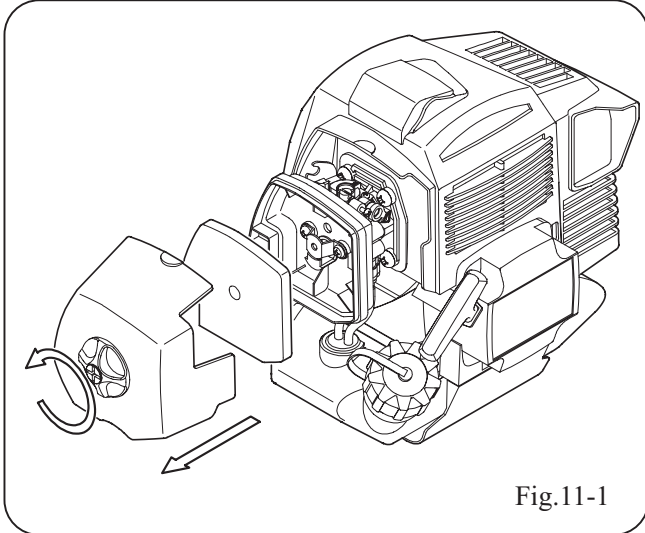


Fig.11-1

NETTOYAGE DU FILTRE A AIR (au moins toutes les 25 heures de travail). Un filtre à air encrassé de poussière peut entraîner des problèmes de carburateur. Cela peut empêcher le moteur d'atteindre son nombre de tours maximum et entraîner une haute consommation de carburant et/ou un démarrage difficile. Enlever le couvercle du filtre. Nettoyer soigneusement l'intérieur du boîtier du filtre. Le filtre peut également être nettoyé à l'air comprimé.

2. BOÎTE D'ENGRENAGE

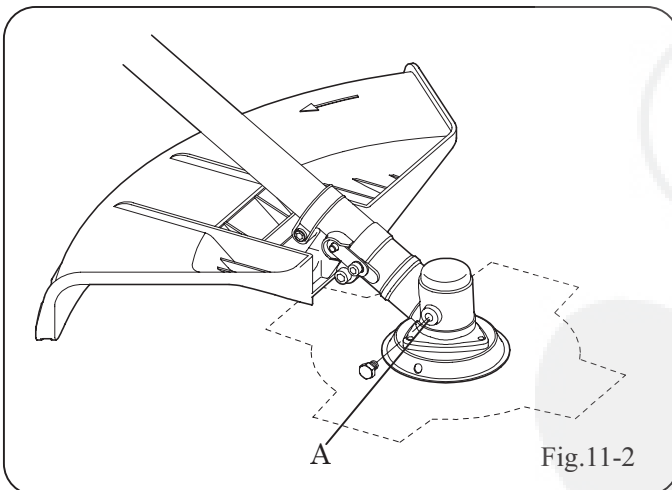
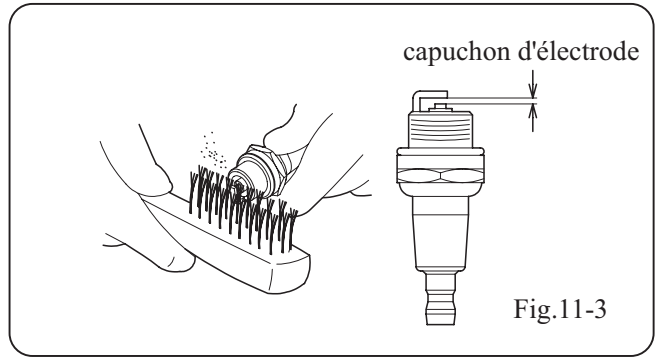


Fig.11-2

Toutes les 50 heures de travail, injecter de la graisse d'engrenage à haute pression dans la boîte d'engrenages par l'orifice A.

3. BOUGIES



De temps en temps (toutes les 50 heures au moins) enlever et nettoyer la bougie et vérifier le capuchon d'électrode. Remplacer la bougie environ toutes les 100 heures de travail ou dès qu'elle est extrêmement encroûtée. Des électrodes fortement encroûtées peuvent entraîner un mauvais réglage du carburateur, un mauvais mélange de carburant (trop d'huile dans l'essence) ou une mauvaise qualité de l'huile dans le mélange de carburant. Vérifier et rectifier..

Se référer au manuel de fonctionnement du moteur pour plus de détails concernant le changement de la bougie et du capuchon d'électrode.

[12] TABLEAU DU DEPANNAGE

	Le moteur ne démarre pas	Le moteur ne démarre pas ou tourne mal	Le débroussail leur ne coupe pas bien	Le moteur tourne vite, mais perde de la puissance lorsqu'il coupe
Vérifier que l'interrupteur d'arrêt est dans la position I.	●	●		
Contrôler le niveau de carburant. Minimum 25% de la capacité du réservoir.	●	●		
Vérifier la propreté du filter à air.		●		
Enlever la bougie, la sécher, la nettoyer, l'ajuster et la remplacer si nécessaire.	●	●		
Contrôler et ajuster les vis du carburateur, si nécessaire.		●	●	●
Changer le filtre à carburant. Contacter le revendeur.				●
Respecter soigneusement les instructions d'assemblage de la lame.			●	
Vérifier que la lame est affûtée. Sinon, contacter le revendeur.			●	